Dédicace de la basilique du Latran

Dimanche 9 novembre 2025 2ème classe

INTROÏT *Genèse 28, 17*

Terríbilis est locus iste : hic domus Dei est et porta cæli : et vocábitur aula Dei. Ps. 83 Quam dilécta tabernácula tua, Dómine virtútum ! concupíscit, et déficit ánima mea in átria Dómini. ℣. Glória Patri.

Ce lieu est redoutable : c'est la maison de Dieu et la porte du ciel ; on l'appellera le palais de Dieu. Ps. 83 Que vos demeures me sont chères, ô Seigneur des armées ! Mon âme languissante soupire après les parvis du Seigneur. ℣. Gloire...

COLLECTE

Deus, qui nobis per síngulos annos huius sancti templi tui consecratiónis réparas diem, et sacris semper mystériis repæséntas incólumes : exáudi preces pópuli tui, et præsta ; ut, quisquis hoc templum benefícia petitúrus ingréditur, cuncta se impetrásse lætétur. Per Dóminum.

Ô Dieu, qui renouvelez pour nous chaque année le jour anniversaire de la consécration de ce saint temple, et qui nous y ramenez toujours sains et saufs pour vos sacrés mystères : exaucez les prières de votre peuple et accordez à quiconque entrera dans ce temple pour solliciter vos bienfaits, la joie de les avoir tous obtenus. Par...

Mémoire de Saint Théodore.

Deus, qui nos beáti Theodóri Mártyris tui confessióne gloriósa circúmdas et prótegis : præsta nobis ex eius imitatióne proficere, et oratióne fulcíri. Per Dóminum.

Dieu qui, par la glorieuse profession de foi du bienheureux Théodore, votre martyr, nous entourez et nous protégez : accordez-nous de progresser en l'imitant et d'être soutenus par sa prière. Par...

LECTURE *du livre de l'Apocalypse*

In diébus illis : Vidi sanctam civitátem Ierúsalem novam descendéntem de cælo a Deo, parátam sicut sponsam ornátam viro suo. Et audívi vocem magnam de throno dicéntem : Ecce tabernáculum Dei cum homínibus, et habitábit cum eis. Et ipsi pópulus eius erunt, et ipse Deus cum eis erit eórum Deus : et abstérget Deus omnem lácrimam ab óculis eórum : et mors ultra non erit, neque luctus neque clamor neque dolor erit ultra, quia prima abiérunt.
Et dixit, qui sedébat in throno : Ecce, nova fácio ómnia.

En ces jours-là, je vis la cité sainte, la Jérusalem nouvelle descendre du ciel d'auprès de Dieu, ornée comme une épouse parée pour son époux. Et j'entendis une voix puissante venant du trône, qui disait : « Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes ; il habitera au milieu d'eux. Ils seront son peuple et Dieu lui-même demeurera avec eux : il sera leur Dieu. Et Dieu essuiera toutes les larmes de leurs yeux et la mort ne sera plus : il n'y aura plus ni pleurs, ni cris, ni douleurs, parce que le précédent état de choses aura disparu. »
Alors celui qui était assis sur le trône dit : « Voici que je fais toutes choses nouvelles. »

GRADUEL

Locus iste a Deo factus est, inæstimábile sacraméntum, irreprehensíbilis est. ℣. Deus, cui astat Angelórum chorus, exáudi preces servórum tuórum.

Ce lieu est l'œuvre de Dieu même, inappréciable mystère ; il est sans défaut. ℣. Ô Dieu, devant qui se tient le chœur des anges, exaucez la prière de vos serviteurs.

ALLÉLUIA *Psaume 137, 2*

Allelúia, allelúia. ℣. Adorábo ad templum sanctum tuum : et confitébor nómini tuo. Allelúia.

Alléluia, alléluia. ℣. Je vous adorerai dans votre saint temple et je louerai votre nom. Alléluia.

✠ ÉVANGILE *selon saint Luc 19, 1-10*

In illo témpore : Ingréssus Iesus perambulábat Iéricho. Et ecce, vir nómine Zachæus : et hic princeps erat publicanórum, et ipse dives : et quærébat vidére Iesum, quis esset : et non póterat præ turba, quia statúra pusíllus erat. Et præcúrrens ascéndit in arborem sycómorum, ut vidéret eum ; quia inde erat transitúrus. Et cum venísset ad locum, suspíciens Iesus vidit illum, et dixit ad eum : Zachæe, féstinans descénde ; quia hódie in domo tua opórtet me manére. Et féstinans descéndit, et excépit illum gaudens.
Et cum vidérent omnes, murmurábant, dicéntes, quod ad hóminem peccatórem divertísset. Stans au tem Zachæus, dixit ad Dóminum : Ecce, dimídium bonórum meórum, Dómine, do paupéribus : et si quid áliquem defraudávi, reddo quádruplum. Ait Iesus ad eum : Quia hódie salus dómui huic facta est : eo quod et ipse fílius sit Abrahæ. Venit enim Fílius hóminis quærere et salvum fácere, quod perírerat.

En ce temps-là, Jésus, étant entré dans Jéricho, traversait la ville. Et voici qu'un homme appelé Zachée, chef des publicains et fort riche, cherchait à voir Jésus et à le connaître, mais il ne le pouvait à cause de la foule, car il était de petite taille. Courant donc en avant, il monta sur un sycomore pour le voir, parce qu'il devait passer par là. Arrivé à cet endroit, Jésus leva les yeux et, l'ayant vu, il lui dit : « Zachée, descends vite : car il faut que je demeure en toi aujourd'hui. » Zachée descendit aussitôt et le reçut avec joie.
En voyant cela, tous murmuraient, disant qu'il était allé loger chez un pécheur. Mais Zachée, se tenant devant le Seigneur, lui dit : « Seigneur, voici que je donne la moitié de mes biens aux pauvres, et si j'ai fait tort à quelqu'un en quoi que ce soit, je lui rends au quadruple. » Jésus lui dit : « Aujourd'hui le salut est arrivé pour cette maison, car lui aussi est un fils d'Abraham. Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu. »

OFFERTOIRE *I Chroniques 29, 17-18*

Dómine Deus, in simplicitáte cordis mei lætus óbtuli univérsa ; et pópulum tuum, qui repertus est, vidi cum ingénti gáudio : Deus Israël, custódi hanc voluntátem, allelúia.

Seigneur Dieu, c'est dans la simplicité de mon cœur et avec joie que je vous fais toutes ces offrandes ; et j'ai tressailli de joie à la vue de votre peuple assemblé. Ô Dieu d'Israël, conservez cette disposition.

SECRÈTE

Annue, quæsumus, Dómine, précibus nostris : ut, dum hæc vota præséntia réddimus, ad ætérna præmia, te adiuvánte, pervenire mereámur. Per Dóminum.

Daignez, Seigneur, exaucez nos prières ; et faites qu'en nous acquittant de nos présents vœux, nous puissions parvenir avec votre secours aux récompenses éternelles. Par...

Mémoire de Saint Théodore.

Súscipe, Dómine, fidélium preces cum oblatiónibus hostiárum : et, intercedénte beáto Theodóro Mártyre tuo, per hæc piæ devotiónis offícia ad cæléstem glóriam transeámus. Per Dóminum.

Accueillez, Seigneur, les prières de vos fidèles avec l'offrande de ces hosties ; et que, par l'intercession du bienheureux Théodore, votre martyr, en vous rendant ces hommages de tendre dévotion, nous parvenions à la gloire céleste. Par...

PRÉFACE DE LA DÉDICACE

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus : Qui hanc oratiónis domum, quam ædificávimus, bonórum ómnium largítor inhábitas, et Ecclésiam, quam ipse fundásti, incessábili operatióne sanctíficas.
Hæc est enim vere domus oratiónis, visibílibus ædifíciis adumbráta, templum habitatiónis glóriæ tuæ, sedes incommutábilis veritátis, sanctuárium ætérnæ caritátis. (Hæc est arca quæ nos a mundi eréptos dilúvio, in portum salútis indúcit.) Hæc est dilécta et única sponsa, quam acquisívit Christus sánguine suo, quam vivíficat Spíritu suo, cuius in sinu renáti per grátiam tuam, lacte verbi páscimur, pane vitæ roborámur, misericórdiae tuæ subsídiis confovémur. (Hæc fidelíter in terris, Sponso adiuvánte, mílitat, et perénniter in cælis, ipso coronánte, triúmphat.)
Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout : Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel : vous qui, dispensateur de tous les biens, habitez cette maison de pierre que nous avons élevée, et ne cessez de sanctifier l'Église que vous avez fondée.
Celle-ci, en effet, est vraiment la maison de prière, figurée par les édifices matériels ; elle est le temple de votre gloire, le siège de l'inaltérable vérité, le sanctuaire de l'éternelle charité. (Elle est l'arche qui, nous sauvant du déluge du monde, nous conduit au port du salut.) Elle est cette épouse unique et bien-aimée que le Christ s'est acquise par son sang et qu'il vivifie par son Esprit ; c'est dans son sein que nous sommes régénérés par votre grâce, nourris du lait de la parole, fortifiés par le pain de vie et ranimés par les secours de votre miséricorde. (Aidée par son Époux, elle combat fidèlement sur la terre et, couronnée par lui, triomphe éternelle dans les cieux.)
C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

COMMUNION *Matthieu 21, 13*

Domus mea domus oratiónis vocábitur, dicit Dóminus : in ea omnis, qui pétii, accipit ; et qui quærit, invénit ; et pulsánti aperiétur.

Ma maison sera appelée une maison de prière, dit le Seigneur ; en elle, quiconque demande reçoit, et celui qui cherche trouve, et à celui qui frappe à la porte on ouvrira.

POSTCOMMUNION

Deus, qui de vivis et electis lapídibus ætérnum maiestáti tuæ præparas habitáculum : auxiliáre pópulo tuo supplicánti ; ut, quod Ecclésiæ tuæ corporálibus próficit spátiis, spirituálibus amplificétur augméntis. Per Dóminum nostrum.

Ô Dieu, qui préparez à votre majesté une demeure éternelle construite de pierres vivantes et choisies : accordez à votre peuple l'assistance qu'il implore, et faites que ce qui est utile à votre Église par l'étendue corporelle soit amplifié par des accroissements spirituels. Par...

Mémoire de Saint Théodore.

Præsta nobis, quæsumus, Dómine : intercedénte beáto Theodóro Mártyre tuo ; ut, quod ore contíngimus, pura mente capiámus. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur, par l'intercession du bienheureux Théodore, votre martyr : accordez-nous de recevoir d'une âme pure ce que nous touchons de notre bouche. Par...